



ResMed

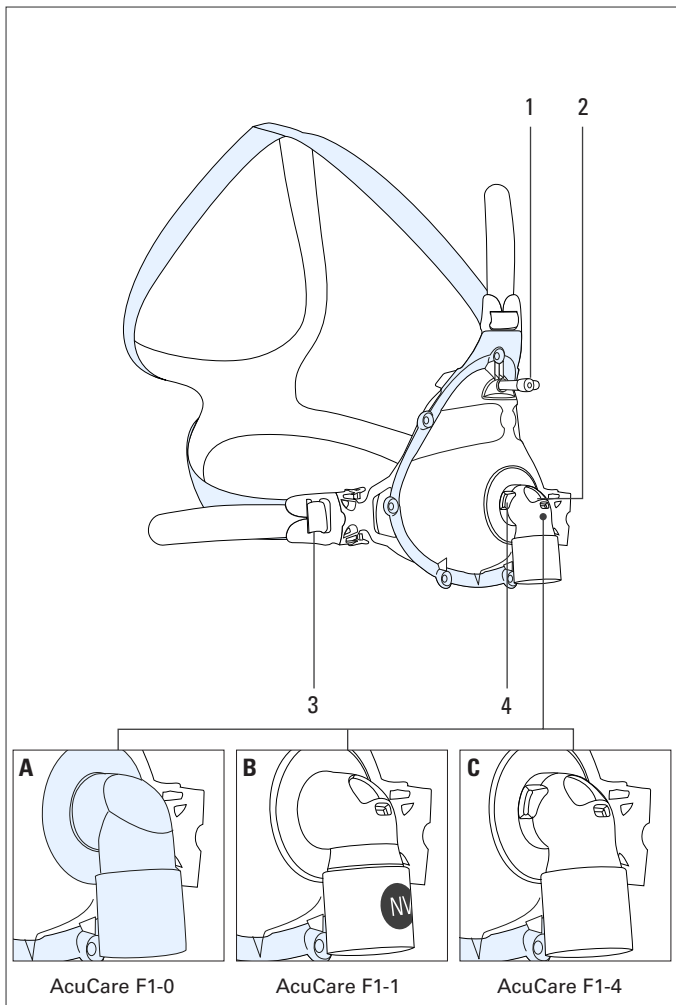
AcuCare™ F1-0

Hospital masks

F1-1

F1-4

User guide
Svenska



Ordering information / Beställningsinformation /
 Bestillingsoplysninger / Bestillingsinformasjon/
 Tilaustiedot/ Informacje na temat zamawiania / 订购信息 /
 訂購信息

		1 Pack	20 Pack
A	AcuCare F1-0	60971 (S)	60768 (S)
		60972 (M)	60769 (M)
		60973 (L)	60770 (L)
B	AcuCare F1-1	60974 (S)	60771 (S)
		60975 (M)	60772 (M)
		60976 (L)	60773 (L)
C	AcuCare F1-4	60977 (S)	60774 (S)
		60978 (M)	60775 (M)
		60979 (L)	60776 (L)
1	Port / Port / Port / Port / Liitäntä / Złącze / 端口 / 端口		
2	Valve (AcuCare F1-1 and AcuCare F1-4 only) / Ventil (endast AcuCare F1-1 och AcuCare F1-4) / Ventil (kun AcuCare F1-1 og AcuCare F1-4) / Ventil (kun AcuCare F1-1 og AcuCare F1-4) / Venttiili (vain AcuCare F1-1 ja AcuCare F1-4) / Zawór (tylko AcuCare F1-1 i AcuCare F1-4) / 阀门(仅限AcuCare F1-1及AcuCare F1-4型号) / 閥門(僅限AcuCare F1-1及AcuCare F1-4型號)		
3	Quick release clip / Clips med snöre för snabb frigöring / Klemme til hurtig udløsning / Hurtigtølningsklips / Pikairrotuskiinnike / Zacisk do szybkiego zwalniania / 快速解脱扣钩 / 快速 解脱扣鉤		

1 Pack**20 Pack**

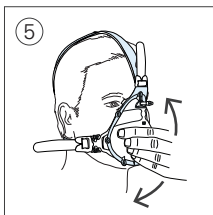
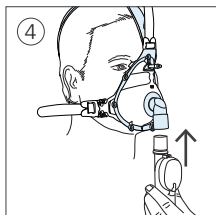
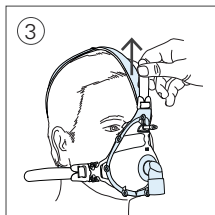
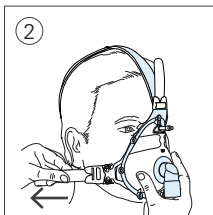
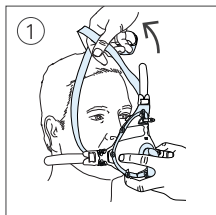
- | | 1 Pack | 20 Pack |
|---|---|----------------|
| 4 | Vent (AcuCare F1-4 only) / Ventilationsöppning (endast AcuCare F1-4) / Ventilationsåbning (kun AcuCare F1-4) / Ventilasjonsåpning (kun AcuCare F1-4) / Ilma-aukko (vain AcuCare F1-4) / Otwór odprowadzający powietrze (tylko AcuCare F1-4) / 排气孔(仅限AcuCare F1-4型号) / 排氣孔(僅限AcuCare F1-4型號) | |

S: Small / Small / Small / Small / Small (pieni) / Mała / 小号 / 小號

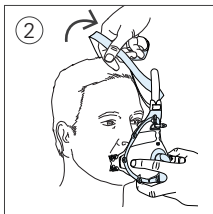
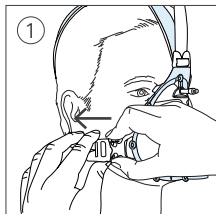
M: Medium / Medium / Medium / Medium / Medium (keskikokoinen) / Średnia / 中号 / 中號

L: Large / Large / Large / Large / Large (suuri) / Duża / 大号 / 大號

Fitting / Tillpassning / Tilpasning / Tilpasning / Sovittaminen /
Zakładanie / 配戴 / 配戴



Removal / Borttagning / Fjernelse / Fjerning /
Pois ottaminen / Zdejmovanie / 取下面罩 / 取下面罩



AcuCare™

Helmasker för sjukhus

Tack för att du har valt AcuCare.

I denna bruksanvisning ingår följande varianter, som visas längst fram i bruksanvisningen.

- AcuCare F1-0 oventilerad helmask för sjukhus (blått knärör betyder att masken inte har någon inbyggd mekanism för passiv ventilation eller någon anti-asfyxiventil (AAV))
- AcuCare F1-1 oventilerad helmask för sjukhus med AAV (genomskinligt knärör med blå prick för "NV" betyder att masken inte har någon inbyggd mekanism för passiv ventilation)
- AcuCare F1-4 ventilerad helmask för sjukhus (genomskinligt knärör betyder att masken har en inbyggd mekanism för passiv ventilation och en anti-asfyxiventil (AAV)).

Använda bruksanvisningen

Läs hela bruksanvisningen innan du använder masken. När du följer anvisningarna, se även bilderna längst fram i bruksanvisningen.

Avsedd användning

AcuCare F1-0 avsedd användning

Masken AcuCare F1-0 är ett noninvasivt tillbehör som används för att tillföra luftflöde till en patient från ett ventilatorsystem med aktiv utloppsventil.

Masken:

- ska användas av patienter som väger > 30 kg och som har ordinerats noninvasiv behandling med positivt luftvägstryck.
- är en engångsutrustning som endast är avsedd för kortvarig behandling (upp till 7 dagar) av en enda patient i sjukhusmiljö.
- är avsedd att användas med andningskretsar eller ventilatorer med positivt tryck (PPV) som har inbyggd teknik för ventilation av utandad luft eller tilläggsgaser.

AcuCare F1-1

Masken AcuCare F1-1 är ett noninvasivt tillbehör som används för att tillföra luftflöde till en patient från apparater som tillför positivt luftvägstryck (PAP).

Masken:

- ska användas av patienter som väger > 30 kg och som har ordinerats noninvasiv behandling med positivt luftvägstryck.
- är en engångsutrustning som endast är avsedd för kortvarig behandling (upp till 7 dagar) av en enda patient i sjukhusmiljö.
- är avsedd att användas med andningskretsar eller ventilatorer med positivt tryck (PPV) som har inbyggd teknik för ventilation av utandad luft eller tilläggsgaser.

AcuCare F1-4 avsedd användning

Masken AcuCare F1-4 är ett noninvasivt tillbehör som används för att tillföra luftflöde till en patient från apparater som tillför positivt luftvägstryck (PAP).

Masken:

- ska användas av patienter som väger > 30 kg och som har ordinerats noninvasiv behandling med positivt luftvägstryck.
- är en engångsutrustning som endast är avsedd för kortvarig behandling (upp till 7 dagar) av en enda patient i sjukhusmiljö.

ALLMÄNNA VARNINGAR

- Precis som för alla masker kan en viss återinandning ske vid låga trycknivåer.
- Övervakning av utbildad personal krävs för patienter som inte själva är i stånd att ta bort masken.
- Masken är inte avsedd för patienter med nedsatta larynxreflexer eller andra tillstånd där patienten löper risk för aspiration vid reflux eller kräkningar.
- Masken får endast användas om ventilatorsystemet är påkopplat och fungerar ordentligt.
- Följ alla säkerhetsföreskrifter om du använder extra syrgas.
- Syrgas påskyndar förbränning. Syrgas får inte användas vid rökning eller i närheten av öppen låga. Använd syrgas endast i välventilerade rum.

- Om syrgas används med ventilatorn, måste syrgasflödet stängas av när ventilatorn inte är i gång så att oförbrukad syrgas inte ansamlas inne i apparaten vilket kan utgöra en brandrisk.
- Vid en fast flödes hastighet av tilläggs syre (om det används) kommer den inandade syrgaskoncentrationen att variera beroende på tryckinställningar, patientens andningsmönster, maskstorlek och graden av läckage.
- Maskens tekniska specifikationer anges för att du ska kunna kontrollera om de är kompatibla med ventilatorn. Om masken används utanför specifikationerna eller med inkompatibla utrustningar kan maskens förslutning och passform bli mindre effektiva, optimal behandling kan inte garanteras och läckage eller varierande grad av läckage kan påverka ventilatorns prestanda.
- Sluta använda masken om patienten får NÅGON oönskad reaktion vid användning.
- Användning av mask kan orsaka ömmande tänder, tandkött eller käkar eller förvärra redan befintliga tandproblem. Kontakta tandläkare om dessa symptom uppstår.
- Vi hänvisar till ventilatorns bruksanvisning för mer information om inställningar och användning.
- Masken får inte utsättas för direkt solljus.
- Ta bort all förpackning innan du använder masken.
- (Endast AcuCare F1-1 och AcuCare F1-4) Knärörs- och klaffmonteringen har specifika säkerhetsfunktioner. Använd inte masken om klaffen är skadad eftersom klaffens säkerhetsfunktion då inte kan garanteras. Masken ska bytas ut om klaffen är skadad, snedvriden eller sönderriven.
- (Endast AcuCare F1-4) Ventilhålén får inte blockeras

Använda masken

Maskerna i denna bruksanvisning har:

- en konformad 22 mm standardhönkoppling för extern koppling till ventilatorn
- en Luer-koppling av standardtyp för tryckmätning eller extra syrgas om det används.

Tillpassning

Obs!

- En storleksmall som hjälper dig hitta rätt storlek finns på maskens förpackning.
 - Inspektera masken innan den används och byt ut den om någon del är skadad.
 - Dra inte åt remmarna för hårt eftersom dubbelväggsmjukdelen kommer att fyllas med luft och ge en bekväm förslutning.
 - För optimal förslutning ska sidoremmarna dras åt hårdare än den övre remmen.
1. Placera maskens mjukdel över patientens näsa och mun, och dra sedan huvudbandet över huvudet.
 2. Håll masken mot patientens ansikte och dra samtidigt var och en av sidoremmarna bakåt längs sidan av ansiktet. Remmarna ska sitta under patientens öron. Sidofästena på masken ska böjas bakåt när du drar åt remmarna.
 3. Justera försiktigt den övre remmen.
 4. Starta ventilationen enligt bruksanvisningarna för ventilatorsystemet och koppla masken till systemet.
 5. Om luftläckage förekommer kring mjukdelen ska du justera maskens position på patientens ansikte för att uppnå bättre förslutning. Du måste eventuellt också justera huvudbandsremmarna.

Borttagning

1. Ta bort huvudbandet från masken genom att knäppa upp säkerhetsspännet.
2. Dra masken och huvudbandet upp över patientens huvud.

Rengöring

VARNING:

Följ alltid rengöringsanvisningarna. Vissa rengöringsmedel kan skada masken, dess delar och deras funktion, eller kan efterlämna skadliga restångor.

SE UPP!

- Undvik att maskens eller slangarnas delar utsätts för direkt solljus då detta kan skada dem.
- Om du märker någon uppenbar försämring hos någon del i masksystemet (sprickor, missfärgning, revor etc.) bör det kasseras och bytas ut.
- Släng masken (och huvudbandet) om den är kraftigt nedsmutsad, särskilt om ventilhålen är blockerade.

Masken (med huvudband) är en engångsartikel som bör slängas om den är kraftigt nedsmutsad. Om maskens insida är lätt nedsmutsad kan den rengöras genom att man torkar av den med en ren trasa och vatten. Ta inte isär masken.

Felsökning

Problem/möjlig orsak

Lösning

Masken är obekväm

Huvudbandets remmar sitter för stramt.

Mjukdelens membran har konstruerats för att blåsas upp mot ansiktet för en behaglig förslutning utan att huvudbandet sitter för hårt. Justera remmarna med jämn tryckfördelning. Se till att huvudbandets remmar inte sitter för stramt och att mjukdelen inte är ihoptryckt eller skrynklig.

Du kanske använder fel maskstorlek.

Kontrollera patientens storlek med hjälp av storleksmallen som finns på maskförpackningen.

Masken läcker runt ansiktet

Mjukdelens membran har skrynklat ihop eller veckat sig.

Tillpassa masken på nytt enligt anvisningarna. Se till att du placerar in mjukdelen korrekt mot patientens ansikte innan du drar huvudbandet över huvudet. Dra inte ner masken över patientens ansikte under tillpassningen eftersom mjukdelen då kan veckas eller skrynklas.

Du kanske använder fel maskstorlek.

Kontrollera patientens storlek med hjälp av storleksmallen som finns på maskförpackningen.

Tekniska specifikationer

Följande allmänna specifikationer gäller alla masker i denna bruksanvisning.

Allmänna specifikationer

Miljöförhållanden	Drifttemperatur: +5 °C till +40 °C Driftfuktighet: 15 till 95 % ej kondenserande Temperatur vid förvaring och transport: - 20 °C till + 60 °C Fuktighet vid förvaring och transport: upp till 95 % ej kondenserande
Bruttodimensioner	Small: 148 mm (H) x 221 mm (B) x 102 mm (D)
Exklusive huvudband	Medium: 158 mm (H) x 230 mm (B) x 105 mm (D) Large: 165 mm (H) x 234 mm (B) x 107 mm (D)
Kompatibilitet	För fullständig information om vilka utrustningar som är kompatibla med denna mask hänvisas till kompatibilitetslistan för mask/utrustning på www.resmed.com på sidan Products under Service & Support. Var god kontakta din ResMed representant om du inte har tillgång till internet.

Tekniska specifikationer: AcuCare F1-0

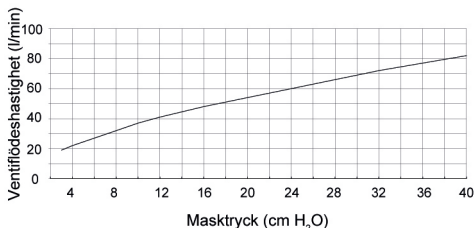
Tryck (cm H₂O)	Flöde (l/min)
0 till 20	< 6
20 till 40	< 12
Behandlingstryck	0 till 40 cm H ₂ O
Information om dead space	Fysiskt dead space (mask och knärör) vid användning av en mjukdel i storlek Large är 342 ml.
Motstånd	Uppmätt (nominellt) tryckfall vid 50 l/min: 0,4 cm H ₂ O vid 100 l/min: 1,2 cm H ₂ O

Tekniska specifikationer: AcuCare F1-1

Tryck (cm H₂O)	Flöde (l/min)	
3 till 20	< 6	
20 till 40	< 12	
Behandlingstryck	3 till 40 cm H ₂ O	
Information om dead space	Fysiskt dead space (mask och knärör) vid användning av en mjukdel i storlek Large är 366 ml.	
Motstånd med anti-asfyxiventil (AAV) stängd mot omgivningsluften	Uppmätt (nominellt) tryckfall	vid 50 l/min: 0,5 cm H ₂ O vid 100 l/min: 1,1 cm H ₂ O
Inandnings- och utandningsmotstånd med anti-asfyxiventil (AAV) öppen mot omgivningsluften	Inandning vid 50 l/min Utandning vid 50 l/min	1,0 cm H ₂ O 1,5 cm H ₂ O
Tryck med anti-asfyxiventil (AAV) öppen mot omgivningsluften	≤ 2 cm H ₂ O	
Tryck med anti-asfyxiventil (AAV) stängd mot omgivningsluften	≤ 2 cm H ₂ O	

Tekniska specifikationer: AcuCare F1-4

Tryck- och flödeskurva Masken innehåller en passiv ventilationsanordning som skydd mot återinandning. Ventilationsflödes hastigheten kan variera till följd av tillverkningsvariationer.



Tryck (cm H ₂ O)	Flöde (l/min)
3	19
10	37
20	54
30	69
40	82

Behandlingstryck	3 till 40 cm H ₂ O	
Information om dead space	Fysiskt dead space (mask och knärör) vid användning av en mjukdel i storlek Large är 364 ml.	
Motstånd med anti-asfyxiventil (AAV) stängd mot omgivningsluften	Uppmätt (nominellt) tryckfall	vid 50 l/min: 0,5 cm H ₂ O vid 100 l/min: 1,2 cm H ₂ O
Inandnings- och utandningsmotstånd med anti-asfyxiventil (AAV) öppen mot omgivningsluften	Inandning vid 50 l/min	0,6 cm H ₂ O
	Utandning vid 50 l/min	0,8 cm H ₂ O
Tryck med anti-asfyxiventil (AAV) öppen mot omgivningsluften	≤ 2 cm H ₂ O	
Tryck med anti-asfyxiventil (AAV) stängd mot omgivningsluften	≤ 2 cm H ₂ O	

Förvaring

Se till att masken är ordentligt rengjord och torr innan den förvaras för en längre period. Förvara masken på en torr plats skyddad mot direkt solljus.

Kassering av uttjänt produkt

Masken innehåller inte några farliga ämnen och kan kasseras i överensstämmelse med lokala miljöföreskrifter.

Symboler

Följande symboler kan visas på produkten eller förpackningen:

	Katalognummer		Partikod
	Fuktighetsbegränsning		Temperaturbegränsning
	Ömtålig, hanteras försiktigt		Tillverkas ej med naturligt gummilatex
	Tillverkare		Europeisk auktoriserad representant
	Får inte utsättas för regn		Denna sida upp
	Oventilerad mask		Anti-afyxiventil (AAV)
	Ventilerad mask		
	Anger en varning eller säkerhetsföreskrift som gör användaren uppmärksam på risk för personskada eller förklarar speciella åtgärder för säker och effektiv användning av utrustningen		
	Se upp! Läs medföljande dokument		



ResMed Ltd

1 Elizabeth Macarthur Drive
Bella Vista NSW 2153
Australia

DISTRIBUTED BY

ResMed Corp 9001 Spectrum Center Boulevard San Diego CA
92123 USA **EC REP** ResMed (UK) Ltd 96 Jubilee Ave Milton Park
Abingdon Oxfordshire OX14 4RW UK

See www.resmed.com for other ResMed locations worldwide. For patent and other intellectual property information, see www.resmed.com/ip. AcuCare is a trademark of the ResMed family of companies. © 2016 ResMed Ltd. 608353/2 2016-04



ResMed.com



608353